

创新创业教育译丛

The Development of University-Based Entrepreneurship Ecosystems:  
Global Practices

# 广谱式大学创业生态系统 发展研究

迈克尔·L. 费特斯  
〔美〕帕特里夏·G. 格林 主编  
马克·P. 赖斯  
约翰·西布利·巴特勒



商务印书馆  
The Commercial Press

创新创业教育译丛

杨晓慧 王占仁 主编

# 广谱式大学创业生态系统 发展研究

迈克尔·L. 费特斯  
〔美〕 帕特里夏·G. 格林 主编  
马克·P. 赖斯  
约翰·西布利·巴特勒

李亚员 译

冯鑫 李娜 李莹 邵笑 校

 商务印书馆  
The Commercial Press

2018年·北京

图书在版编目(CIP)数据

广谱式大学创业生态系统发展研究/(美)迈克尔·L.费特斯等主编;李亚员译.—北京:商务印书馆,2018  
(创新创业教育译丛)  
ISBN 978-7-100-16634-8

I. ①广… II. ①迈… ②李… III. ①大学生—  
创造教育—研究 IV. ①G640

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2018)第 215202 号

权利保留,侵权必究。

创新创业教育译丛

杨晓慧 王占仁 主编

广谱式大学创业生态系统发展研究

〔美〕迈克尔·L.费特斯 〔美〕帕特里夏·G.格林 主编  
〔美〕马克·P.赖斯 〔美〕约翰·西布利·巴特勒

李亚员 译

冯鑫 李娜 李莹 邵笑 校

---

商务印书馆出版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

商务印书馆发行

北京市艺辉印刷有限公司印刷

ISBN 978-7-100-16634-8

---

2018 年 11 月第 1 版

开本 787×960 1/16

2018 年 11 月北京第 1 次印刷

印张 13 1/4

定价:45.00 元

**THE DEVELOPMENT OF UNIVERSITY-BASED ENTREPRENEURSHIP  
ECOSYSTEMS: GLOBAL PRACTICES**

Copyright © Michael L. Feters, Patricia G. Greene, Mark P. Rice and John Sibley Butler

This edition arranged with Edward Elgar Publishing Limited  
through Big Apple Agency, Inc., Labuan, Malaysia.

All rights reserved.

## 中译丛书序言

---

高校深入开展创新创业教育对于提高高等教育质量、促进学生全面发展、推动毕业生就业创业、服务创新型国家建设发挥了重要作用。高校创新创业教育的基本定位是培养创新创业型人才,造就“大众创业、万众创新”的生力军。为了切实提高创新创业型人才培养质量,就要把创新创业教育真正融入高校人才培养全过程,以培养创新创业型人才为核心目标,以把握创新创业型人才成长规律为基本依据,以创新创业型人才培养质量为主要评价标准,在创新创业型人才培养视域下规划和推进高校创新创业教育。

培养创新创业型人才是国家实施创新驱动发展战略、促进经济提质增效升级的迫切需要。在创新型国家建设的新形势下,国家对创新创业教育有了新的期待,希望创新创业教育能够培养冲击传统经济结构、带动经济结构调整的人才,这样的人才就是大批的创新创业型人才,以此来支撑从“人力资源大国”到“人力资源强国”的跨越。

培养创新创业型人才是世界高等教育发展的必然趋势。创新驱动的实质是人才驱动,国家需要的创新创业型人才主要依靠高等教育来培养。但现有的高等教育体制机制还不足以满足创新型人才培养的需要,必须要进行深入改革。这种改革不是局部调整,而是系统革新。这恰好需要高校创新创业教育先行先试,发挥示范引领作用,以带动高等教育的整体转型。

培养创新创业型人才是高校创新创业教育当前所处历史方位的必然要求。我们要清醒地认识到高校创新创业教育当前所处的发展阶段,以

及将来能够发挥什么作用。”当前,高校创新创业教育已经在大胆尝试和创新中完成了从无到有的初级目标,关于未来发展就是要看它能为对它有所期待、有所需要的国家、社会、高等教育和广大学生创造何种新价值。国内外创业教育的实践都充分表明,高校创业教育的核心价值是提升人们的创新意识、创业精神和创业能力,即培养创新创业型人才。这是高校创新创业教育能够有所作为并且必须有所作为的关键之处。

在我国深化高等学校创新创业教育改革的同时,世界范围内的很多国家也在大力发展创新创业教育。其中,在有些创新创业教育起步较早的国家或地区已经形成了“早发内生型”的创新创业教育模式,如美国的创新创业教育。在起步较晚的国家和地区形成的“后发外生型”的创新创业教育模式也值得学习和借鉴,如欧盟的创新创业教育。因此,我们需要从中国创新创业教育的发展逻辑和迫切需要出发,进行国际比较研究。创新创业教育的国际比较面临着夯实理论基础、创新研究范式、整合研究力量等艰巨任务,其中一个非常重要的前提性、基础性的工作就是加强学术资源开发,特别是要拥有世界上创新创业教育相关理论和实践的第一手资料,这就需要开展深入细致的文献翻译工作。目前围绕国外创新创业教育理论及实践,学界虽不乏翻译力作,但成规模、成系统的译丛还不多见,难以满足创新创业教育的长远发展需要。

正是从创新创业教育的时代背景和学科立场出发,我们精选国外创新创业教育相关领域具有权威性、代表性、前沿性的力作,推出了具有很高的研究价值与应用价值的系列翻译作品——《创新创业教育译丛》(以下简称“译丛”)。译丛主要面向创新创业教育领域的研究者,帮助其开阔研究视野,了解全世界创新创业教育的发展现状;面向教育主管部门的决策者、中小学及高校从事创新创业教育的工作者,帮助其丰富教育方法,实现理论认知水平与教育水平的双重提升;面向创新创业教育专业及其他专业的本科生与研究生,在学习内容和学习方法上为其提供导向性支持,使之具备更为广阔的专业视角和更为完善的知识结构,从而为自我创业打下坚实的基础并能应对不断出现的种种挑战。



基于以上考虑,译丛的定位是体现权威性、代表性和前沿性。权威性体现在译丛选取与我国创新创业教育相关性大、国际学术界反响好的学术著作进行译介。既有国外相关领域知名专家学者的扛鼎力作,也有创业经历丰富、观点新颖的学术新秀的代表性著作。代表性体现在译丛选取了在全球创新创业教育领域位居前列的美国、芬兰、英国、澳大利亚和新加坡等国家,着重介绍了创新创业教育在各国的教学理念、教育模式、发展现状,有力展现了创新创业教育理论与实践探索的最新现实状况及前沿发展趋势。前沿性体现在译丛主体选取了自2000年以来的研究专著,确保入选书目是国外最新的研究力作。在研究主题上,入选书目聚焦了近年来学界集中关注的热点难点问题,紧扣我国创新创业教育发展的重大问题,把握国外创新创业教育理论与实践的最新动态,为深化创新创业教育改革提供前沿性理论支撑和实践引导。

译丛精选了12本专著,计划分批翻译出版,将陆续与广大读者见面。它们分别是《本科生创业教育》《研究生创业教育》《创业教育与培训》《创业教育:美国、英国和芬兰的论争》《创新与创业教育》《创业教育评价》《国际创业教育》《广谱式大学创业生态系统发展研究》《广谱式创业教育》《创业教育研究手册(卷一)》《创业教育研究手册(卷二)》和《创业教育研究手册(卷三)》。

译丛坚持“以我为主、学习借鉴、交流对话”的基本原则,旨在丰富我国创新创业教育在国外译著、理论与实践探索等方面的学术资源,实现译著系列在学科定位、理论旨趣以及国别覆盖上的多重创新,为推动学术交流和深度对话提供有力支撑。

杨晓慧

2015年12月25日

## 编著者

---

何塞·曼努埃尔·阿吉雷·纪廉(Jose Manuel Aguirre Guillén),蒙特雷科技大学(Tecnológico de Monterrey)科技园主任。

凯瑟琳·艾伦(Kathleen Allen),南加州大学(University of Southern California)马歇尔技术商业化中心主任;南加州大学劳埃德·格雷夫创业研究中心(Lloyd Greif Center for Entrepreneurial Studies)教授。

约翰·西布利·巴特勒(John Sibley Butler),得克萨斯大学奥斯汀分校(The University of Texas at Austin)麦库姆斯商学院(McCombs School of Business)赫布·凯莱赫创业研究中心主席(Herb Kelleher Chair in Entrepreneurship),以及创新创造与资本研究院(IC<sup>2</sup> Institute)院长。

贾尼丝·伯恩(Janice Byrne),里昂商学院(EM Lyon)助理研究员。

阿兰·法约尔(Alain Fayolle),里昂商学院创业专业教授,创业研究中心主任。

迈克尔·L.费特斯(Michael L. Feters),巴布森学院(Babson College)沃尔特·卡彭特(Walter Carpenter)特聘教授。

阿尔图罗·托雷斯·加西亚(Arturo Torres García),蒙特雷科技大学,创业教育联合副主席。

卡拉·乔达诺(Karla Giordano),蒙特雷科技大学,企业培养与加速



发展中心主任。

**帕特里夏·G. 格林** (Patricia G. Greene), 巴布森学院 F. W. 奥林 (F. W. Olin) 特聘教授。

**何元平** (Yuen-Ping Ho), 新加坡国立大学 (National University of Singapore) 创业中心研究员。

**马克·利伯曼** (Mark Lieberman), 南加州大学劳埃德·格雷夫创业研究中心创业评估副教授。

**马克·P. 赖斯** (Mark P. Rice), 美国伍斯特理工学院 (Worcester Polytechnic Institute) 商学院院长。

**安妮特·辛格** (Annette Singh), 新加坡国立大学创业中心研究员。

**黄宝锦** (Poh-Kam Wong), 新加坡国立大学创业中心主任, 新加坡国立大学商学院教授。

## 致谢

---

一个如此巨大和繁杂的著书工程需要许多人的共同努力。我们想在这里感谢所有为这项工程付出了努力的人们。我们的合作作者们——大学创业生态系统(U-BEEs)内业务繁忙的领导们,为我们带来了内容详尽、引人深思的各个章节。感谢何塞·曼努埃尔·阿吉雷·纪廉、凯瑟琳·艾伦、贾尼丝·伯恩、阿兰·法约尔、阿尔图罗·托雷斯·加西亚、卡拉·乔达诺、何元平、马克·利伯曼、安妮特·辛格和黄宝锦。琳赛·埃文斯(Lindsay Evans),我们的写作与编辑伙伴,贡献卓著。她既改进了每个章节的语言与版式设计,又保留了原作者的写作风格与语言特色。感谢你,琳赛。同时,我们也感谢迪普提·托马尔(Deepti Tomar)为我们的表格和数据参考资料提供了必不可少的支持。编者们所在的两所大学——巴布森学院与得克萨斯大学奥斯汀分校也为我们的工作提供了极大的帮助。得克萨斯大学奥斯汀分校的创新创造与资本研究院和麦库姆斯商学院在2009年5月支持我们举办了大学创业生态系统发展工作坊,巴布森学院为我们提供了研究资金。感谢爱德华·埃尔加出版社(Edward Elgar Publishing)的高级策划编辑艾伦·斯特默(Alan Sturmer)的鼎力支持。我们向全球所有创业生态系统的赞助者、支持者和领导们致敬,并希望我们的书可以帮助你们有效推动所在地的创业生态系统发展。

最后,也是最重要的,我们想要感谢我们的家人,感谢他们对我们的爱、理解与支持。

迈克尔·费特斯:琳达(Linda)、赛思(Seth)和扎克(Zach);

马克·赖斯:莉萨(Lisa)、莉亚(Lia)、马克(Mark)和凯蒂(Katie);

帕特里夏·格林:肯(Ken)、肯尼(Kenny)、凯文(Kevin)和肖恩(Shaun);

约翰·巴特勒:罗斯玛丽·格里菲·巴特勒(Rosemary Griffey Butler)。

# 目 录

---

|                                    |           |
|------------------------------------|-----------|
| 图 .....                            | vi        |
| 表格 .....                           | vii       |
| 方框 .....                           | viii      |
| 编著者 .....                          | ix        |
| 致谢 .....                           | xi        |
| <br>                               |           |
| 1 大学创业生态系统:构架讨论 .....              | 1         |
| <br>                               |           |
| <b>第一部分 创业生态系统:机会驱动型商业发展 .....</b> | <b>13</b> |
| <br>                               |           |
| 2 巴布森学院 .....                      | 15        |
| 3 里昂商学院 .....                      | 47        |
| 4 南加州大学 .....                      | 78        |
| <br>                               |           |
| <b>第二部分 创业生态系统:技术转移与商业化 .....</b>  | <b>99</b> |
| <br>                               |           |
| 5 得克萨斯大学奥斯汀分校 .....                | 101       |
| 6 蒙特雷科技大学 .....                    | 123       |
| 7 新加坡国立大学 .....                    | 150       |
| <br>                               |           |
| 8 大学创业生态系统:关键的成功因素与建议 .....        | 177       |

图

---

|     |                                              |     |
|-----|----------------------------------------------|-----|
| 3-1 | 创造组织性文化的关键领域 .....                           | 75  |
| 4-1 | 南加州大学的创业生态系统 .....                           | 88  |
| 5-1 | 奥斯汀创新创造与资本研究院模式 .....                        | 111 |
| 5-2 | 经济发展策略 .....                                 | 111 |
| 5-3 | 技术转移的成功因素 .....                              | 112 |
| 5-4 | 奥斯汀模式:得克萨斯大学奥斯汀分校/创新创造与资本<br>研究院的试验性执行 ..... | 113 |
| 7-1 | 新加坡国立大学在新加坡知识经济中扮演轴心角色的愿景 ...                | 165 |

# 表格

---

|      |                                                      |     |
|------|------------------------------------------------------|-----|
| 4-1  | 格雷夫创业研究中心的课程 .....                                   | 85  |
| 4-2  | 技术商业化证书 .....                                        | 87  |
| 4-3  | 格雷夫创业研究中心的研究活动 .....                                 | 88  |
| 5-1  | 16 个协作—竞争工具及其主要目标 .....                              | 109 |
| 5-2  | 从 1989 年 6 月到 1992 年 12 月加入奥斯汀技术<br>孵化器的部分企业名单 ..... | 114 |
| 7-1  | 新加坡国立大学 2007—2008 财政年度简况 .....                       | 154 |
| 7-2  | 国大开创网的功能单位,2008 .....                                | 158 |
| 7-3  | 新加坡国立大学向创业型大学模式转变前后的简况变化 .....                       | 165 |
| 7-4  | 新加坡国立大学研究出版物,1997—2008 .....                         | 167 |
| 7-5  | 根据技术类别划分的新加坡国立大学专利<br>组成,1990—2008 .....             | 169 |
| 7-6  | 新加坡国立大学同海外机构共同研发的美国专利比例 .....                        | 169 |
| 7-7  | 新加坡国立大学专利使用权转让协议,1987—2008 .....                     | 170 |
| 7-8  | 新加坡国立大学许可使用费,1996—2008 .....                         | 170 |
| 7-9  | 新加坡国立大学研究合作协议:<br>1995—1997 与 2005—2007 的比较 .....    | 171 |
| 7-10 | 新加坡国立大学衍生企业数量,1980—2006 .....                        | 172 |
| 7-11 | 新加坡国立大学衍生企业的商业性质 .....                               | 172 |
| 8-1  | 大学创业生态系统的要素 .....                                    | 181 |

# 方框

---

- 2-1 巴布森学院创业研究会议 ..... 26
- 2-2 巴布森学院创业时间轴 ..... 33
- 3-1 里昂商学院的创业课程 ..... 57
- 3-2 里昂商学院生态系统时间轴 ..... 72
- 4-1 南加州大学创业生态系统发展中的重要事件 ..... 80



# 1. 大学创业生态系统:构架讨论

---

帕特里夏·G. 格林 马克·P. 赖斯 迈克尔·L. 费特斯

## 引言

随着创业逐渐被看作一种解决经济社会问题的方式,人们对创业活动的兴趣也随之越发浓厚,然而各学术机构对创业教育需求的回应却相差甚远。我们撰写此书的前提是:创业最有效的方法是要跳出中小企业的开创模式,以吸收企业家、资源提供者、供应商、客户以及政策制定者们所具备的思维模式和创业技能。我们渴望在这一广泛的利益相关者集体中创建一个创业生态系统,使得创业精神逐步增强、创业技能逐步提高、支撑体系逐步完善,并共同促进经济及社会效益的增长。

许多学术机构都在寻求如何构建、设计、启动并维持其在创业工作方面所取得成就的指导。本书为大学创业生态系统的发展提供了路径,对不同地区、不同学校的各种任务、具体情况以及可利用资源进行了识别。我们坚信许多方法都可能奏效,因此我们的任务是对不同的学校及其创业生态系统做一个概述,并对每一个生态系统的组成部分、发展过程和成功因素进行描述。

一些学术机构的创业项目被视为范例,它们应邀出席了由巴布森学院和创新创造与资本研究院于2009年5月在得克萨斯大学奥斯汀分校麦库姆斯商学院共同举办的会议。来自每个学校的团队都呈现了其大学创业生态系统的案例研究,内容包括:

- 突出关键发展阶段的进化时间轴。

- 追溯发展过程中取得成功的主要措施。
- 校内外所体验到的生态效益。
- 启动创业以及生态系统的关键成功因素。
- 维持大学创业生态系统的关键成功因素。
- 当前及未来的挑战。

为期一天的研讨会以专题展示为特色,并对各案例之间的相似与不同进行了深度探讨与辩论,研讨会上不同章节的作者分别来自亚洲、欧洲、拉丁美洲和美国的一些学校,他们的案例研究取自不同背景、国家以及机构的课程,从而使其创造的创业教育在校内外都产生了影响。

本书所描述的大学创业生态系统是广义上的创业,它通过各种各样与教学、研究及外展活动来支持创业发展。相关的活动包括但并不限于如下几个方面:收集创业课程、整合创业核心要素、撰写案例、开发创新的教学法及教学材料、召开学生主导的相关会议、聘请校友企业家作为教员及发言者、发展校内新的合资公司,将创业教育拓展到一些其他领域,如家族企业、社会创业和企业创新,资助跨学科的创业研究以及一些外展活动。这些举措建立了一个生态系统,将企业家和支持组织(其他的大学、政府机构和非政府组织)联系起来。总之,为提高创业精神激发创业实践,大学创业生态系统综合且全面地将教学、研究和外展活动联系起来,并渗透到整个大学体系及相关延伸体系中。

对一个乃至六个案例研究进行概括的时候,必须要小心处理。因此,本书首先概述相关的理论方法,因为读者也许会在理解及考虑作者们分享的建议时意识到理论框架的作用;然后我们会对每一个案例研究做简要的介绍及目的分析;接着我们会呈现六个示范案例研究:巴布森学院、里昂商学院、南加州大学、得克萨斯大学奥斯汀分校、蒙特雷科技大学和新加坡国立大学;最后本书会对案例中提出的进化模式、关键的成功因素以及直接建议进行总结反思,我们深信这必将为其他大学发展并维持创业生态系统提供指导意义。可见大学创业生态系统的发展为教育机构构建一个集创意、创新和行动为一体的文化氛围提供了良好机遇,并成为了